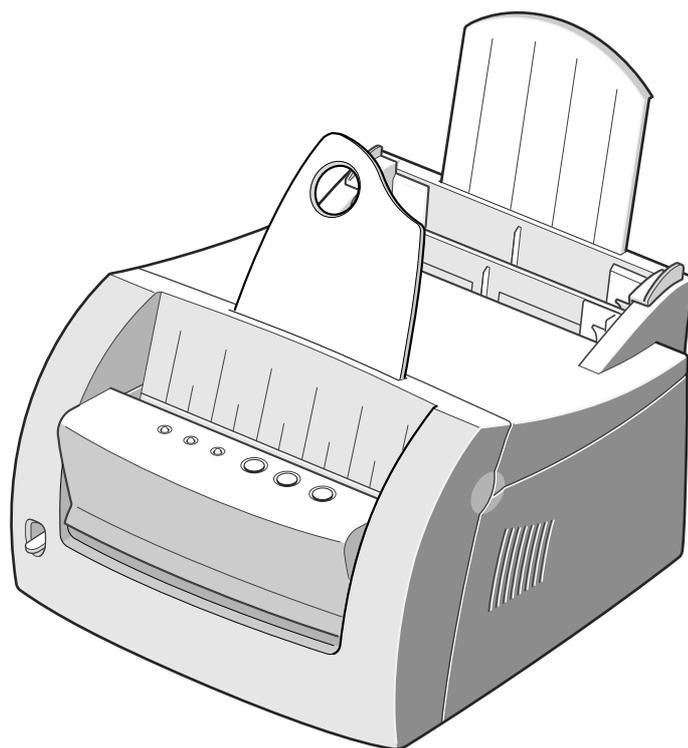




# Lexmark E210

---

*Guía de instalación*



Mayo de 2001

[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)

## Edición: Mayo de 2001

**El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales:** LEXMARK INTERNATIONAL INC., PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Puede enviar sus comentarios sobre esta publicación a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido y Eire, dirijase a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que le suministren de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede comprar copias de las publicaciones relacionadas con estos productos llamando al 1-800-553-9727. Desde el Reino Unido y Eire, llame al 0628-481500. Para el resto de países, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ofrecerlos a todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no implica que sólo pueda utilizarse dicho producto, programa o servicio. En el lugar de los mencionados, puede utilizarse cualquier producto, programa o servicio equivalente funcionalmente que no infrinja ningún derecho sobre la propiedad intelectual. La evaluación y verificación del funcionamiento con otros productos, programas o servicios, excepto los mencionados explícitamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

Lexmark y el diseño de Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en Estados Unidos y/o en otros países.

Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© Copyright 2001 Lexmark International, Inc. Reservados todos los derechos.

### **DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Este software y documentación se suministran con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, copia o divulgación por el gobierno está sujeto a ciertas restricciones tal como se expresa en el apartado (c)(1)(ii) de la cláusula sobre los derechos de datos técnicos y software de ordenador del DFARS 252.227-7013 y a las normas aplicables del FAR: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

## **Convenciones**

**Advertencia** Identifica algo que podría dañar el hardware o el software de la impresora.

**PRECAUCIÓN** Identifica algo que podría causarle daño.

# Tabla de contenido

## Capítulo 1

### Presentación de la impresora

---

Características especiales	1.2
Componentes de la impresora	1.4

## Capítulo 2

### Configuración de la impresora

---

PASO 1: Desembalaje de la impresora	2.2
PASO 2: Instalación del cartucho del tóner	2.3
PASO 3: Carga del material de impresión	2.5
PASO 4: Conexión al ordenador con un cable paralelo	2.7
PASO 5: Encendido de la impresora	2.8
PASO 6: Impresión de una página de demostración	2.8
PASO 7: Instalación del software de la impresora	2.9
Instalación del software desde disquetes	2.15

## Capítulo 3

### Uso del panel de control

---

Botones del panel de control	3.2
Luces del panel de control	3.4

capítulo

# 1

## *Presentación de la impresora*

Enhorabuena por la compra de la impresora E210 de Lexmark™. Este capítulo ofrece información sobre los siguientes temas:

- Características especiales
- Componentes de la impresora

# Características especiales

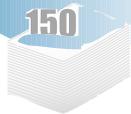
Lexmark E210 es una impresora versátil y productiva, equipada con elementos especiales que mejoran la calidad de impresión, ofreciéndole una mayor competitividad. Puede:

Imprimir con una excelente calidad



- Puede imprimir a **600 puntos por pulgada** (ppp). Consulte “Configuración de las propiedades de los gráficos” en la página [5.14](#).

Manejar el material de impresión de forma flexible



- **Bandeja de entrada automática de 150 hojas** estándar y **bandeja de entrada manual de 1 hoja** que admiten varios tipos y tamaños de material de impresión.
- Dos ubicaciones de salida: puede seleccionar **la ranura de salida hacia abajo** o **la ranura de salida hacia arriba** para un acceso más cómodo.

Ahorrar tiempo y dinero



- Imprima varias páginas en una sola hoja para ahorrar papel (Impresión N en una). Consulte “Impresión de varias páginas en una sola hoja” en la página [5.9](#).
- La impresora ahorra electricidad automáticamente reduciendo considerablemente el consumo de energía cuando no está imprimiendo.
- Este producto cumple las directrices Energy Star para obtener un consumo de energía eficaz.

### Crear documentos profesionales



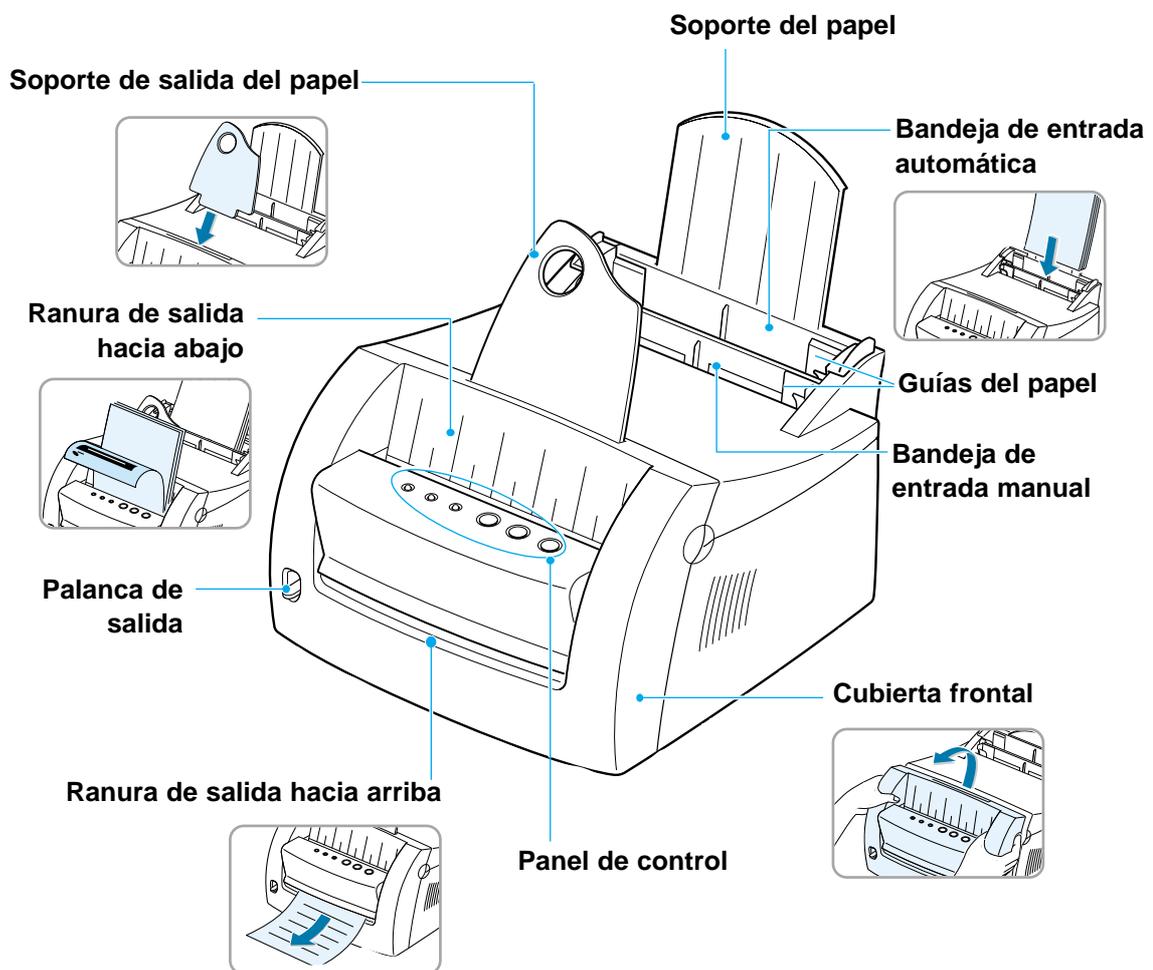
- Puede personalizar los documentos utilizando marcas de agua como “Confidencial”. Consulte “Impresión de marcas de agua” en la página [5.16](#).
- Puede imprimir formularios preimpresos y cabeceras en papel normal. Consulte “Uso de plantilla de página” en la página [5.19](#).
- Puede imprimir pósters. El texto e imágenes de cada página del documento se pueden ampliar e imprimir en varias hojas de papel. Una vez imprimido el documento, recorte los bordes blancos de cada hoja. Pegue las hojas con cinta adhesiva para formar un póster. Consulte “Impresión de pósters” en la página [5.12](#).

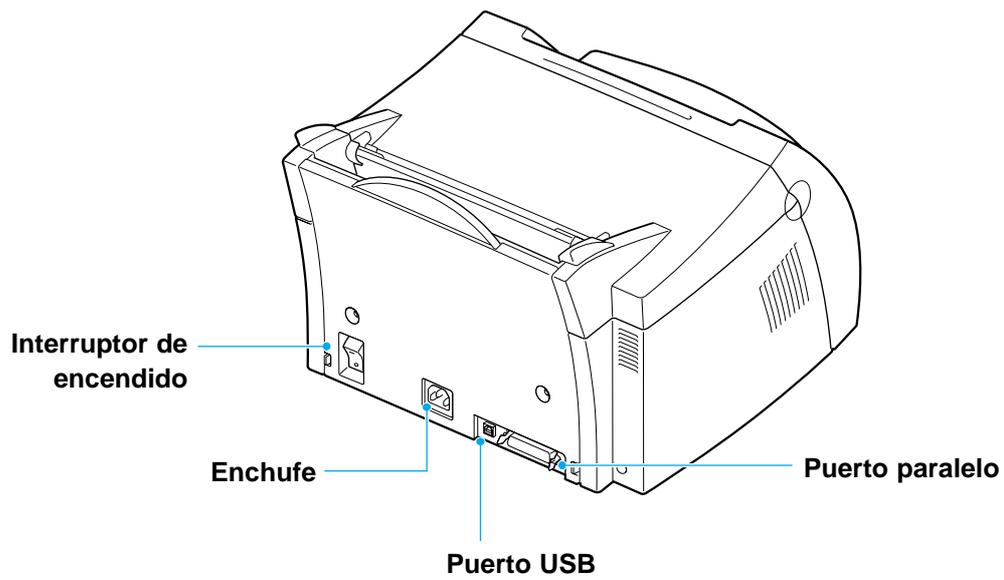
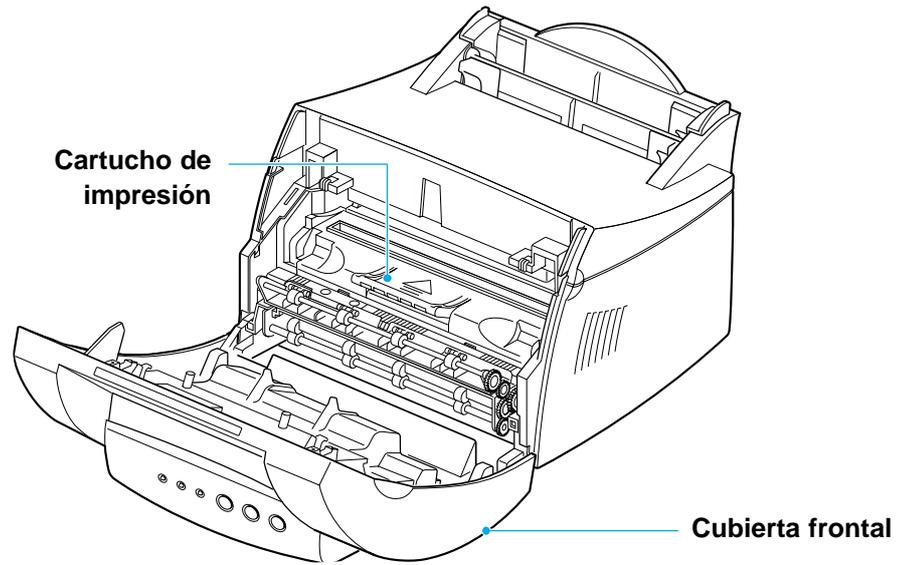
### Imprimir en varios entornos



- La impresora es compatible con Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000.
- La impresora es compatible con el sistema Linux.
- La impresora incluye interfaces paralela y USB.

# Componentes de la impresora





capítulo

# 2

## *Configuración de la impresora*

Este capítulo le ofrece información paso a paso acerca de la configuración de la impresora.

Incluye los siguientes temas:

- *PASO 1*: Desembalaje de la impresora
- *PASO 2*: Instalación del cartucho de impresión
- *PASO 3*: Carga del material de impresión
- *PASO 4*: Conexión al ordenador con un cable paralelo
- *PASO 5*: Encendido de la impresora
- *PASO 6*: Impresión de una página de demostración
- *PASO 7*: Instalación del software de la impresora
- Instalación del software desde disquetes

PASO 1

# Desembalaje de la impresora

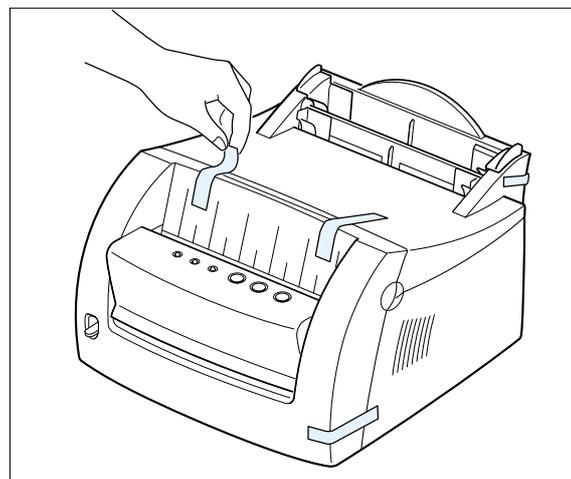
- 1 Extraiga la impresora y todos los accesorios de la caja. Asegúrese de que se ha empaquetado la impresora con los elementos que se muestran a la derecha.



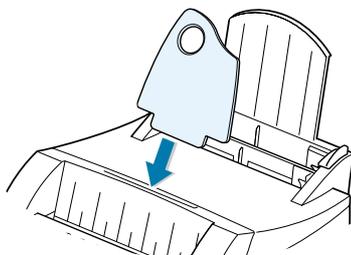
## Notas:

- Si falta algún elemento o está dañado, notifíquelo en el punto de venta.
- Puede que los componentes difieran de un país a otro.
- El CD (compact disk) contiene el controlador de la impresora, la *Guía del usuario*, el programa Adobe Acrobat Reader y el software de instalación Creación de su propio disquete.

- 2 Retire todas las cintas de embalaje de la impresora.



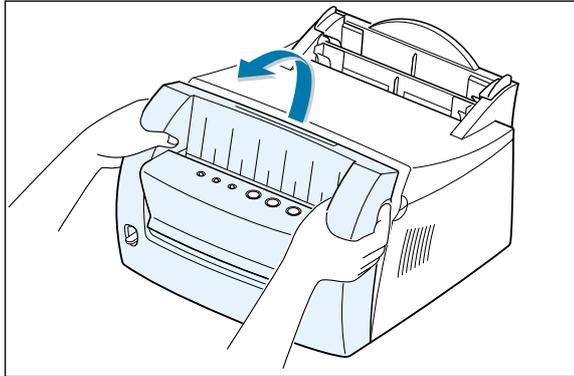
- 3 Instale el soporte de salida del papel.



PASO  
2

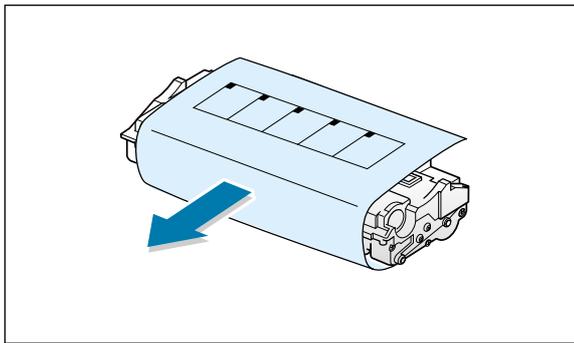
## Instalación del cartucho de impresión de impresión

- 1 Tire de la cubierta para abrirla.

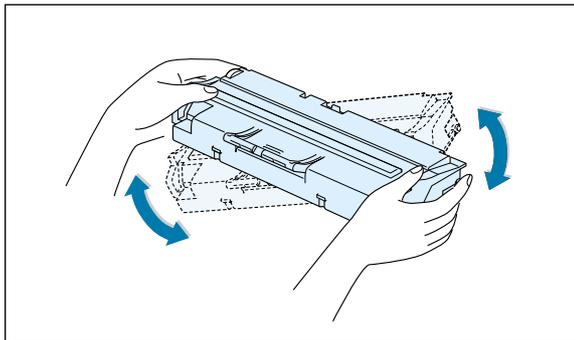


2

- 2 Extraiga el cartucho de impresión de su bolsa y retire todo el envoltorio.



- 3 Agite el cartucho suavemente de un lado a otro para distribuir el tóner uniformemente.

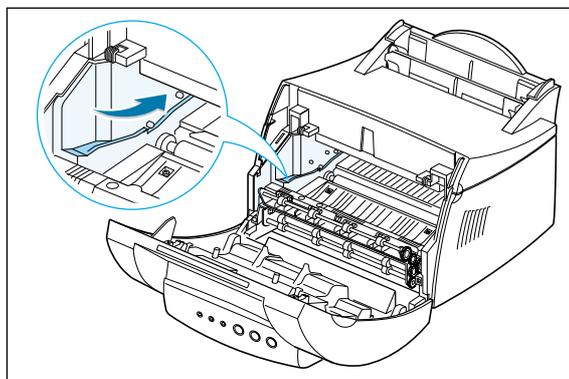


**Nota:** si se mancha la ropa con tóner, límpiela con un paño seco y lávela en agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.

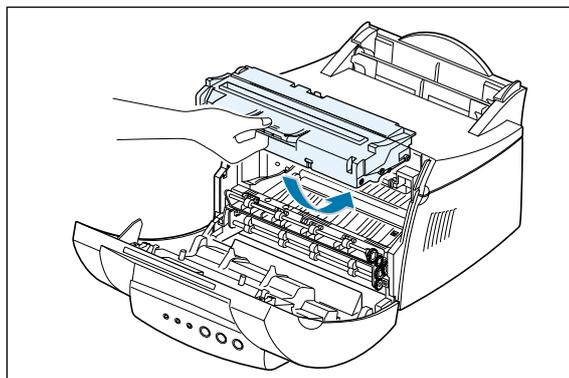
**Advertencia** Para evitar daños, no exponga el cartucho de impresión a la luz durante más de unos minutos. Cúbralo con un trozo de papel si se va dejar expuesto más tiempo.

## Instalación del cartucho de impresión

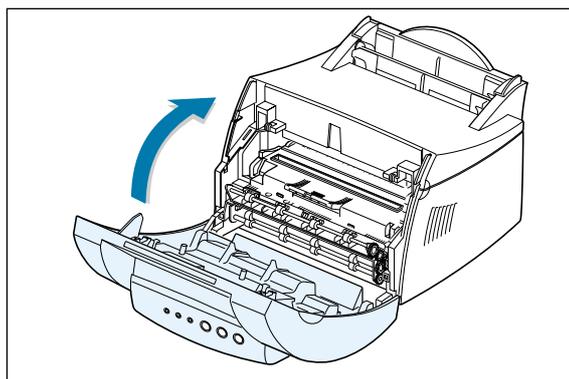
- 4 Localice las ranuras del cartucho, una a cada lado.



- 5 Introduzca el cartucho hasta que encaje en su sitio.



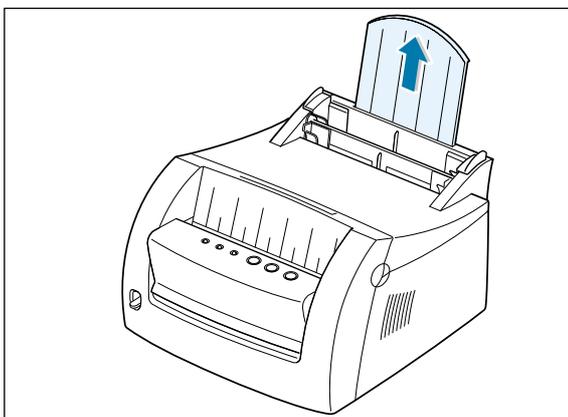
- 6 Asegúrese de que la cubierta frontal está bien cerrada.



**Nota:** cuando se imprime a una cobertura del 5%, la duración del cartucho de impresión es de 2.000 páginas aproximadamente (1.000 páginas para el cartucho de impresión que se suministra con la impresora).

## Carga del material de impresión

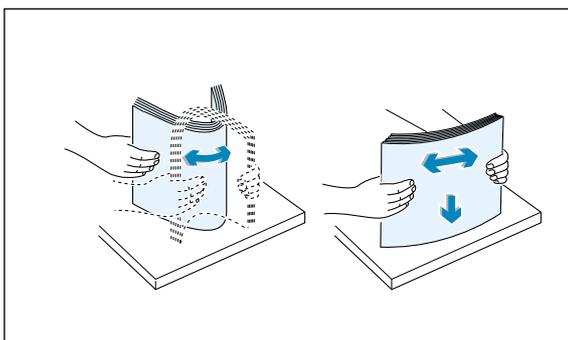
- 1 Tire del soporte de la bandeja de entrada automática hasta que se detenga.



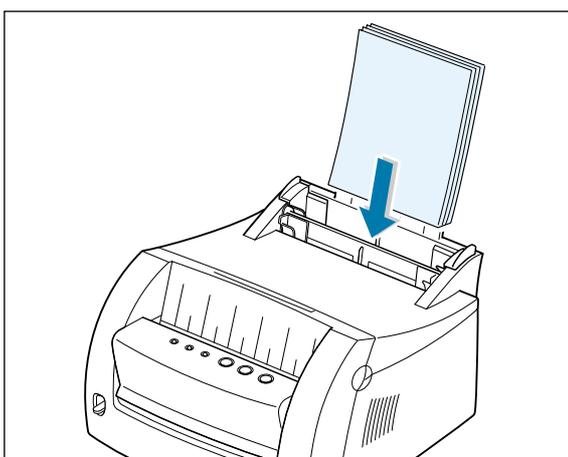
2

- 2 Antes de cargar el material de impresión, flexione las hojas hacia atrás y hacia delante para evitar que se peguen entre sí y airéelas.

Golpee los bordes de la pila contra la superficie de una mesa para alinearlos. Esto ayuda a prevenir atascos.



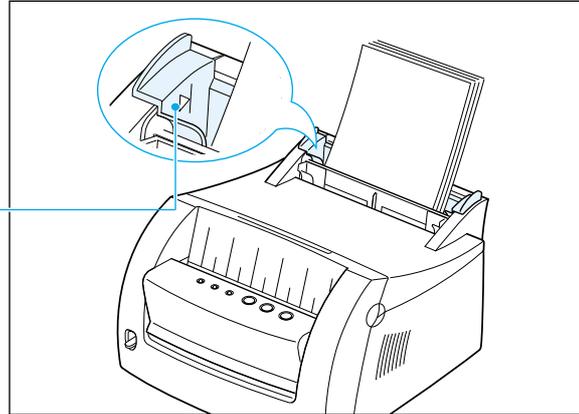
- 3 Cargue una pila de papel en la bandeja de entrada automática con la cara de impresión hacia arriba.



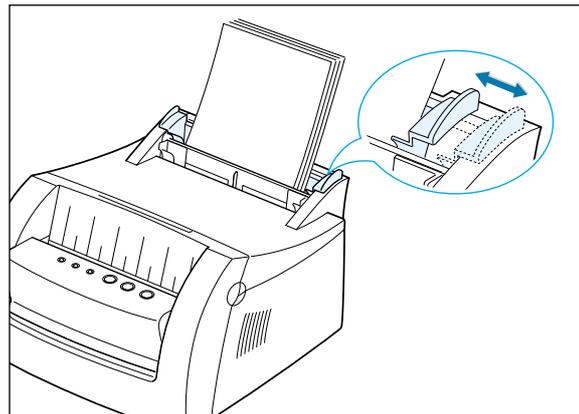
## Carga del material de impresión

No cargue papel en exceso. Esta bandeja tiene capacidad para 150 hojas.

Mantenga el papel por debajo de esta marca de altura.



**4** Empuje con suavidad la guía contra la pila de papel.



### Notas:

- No empuje demasiado la guía de anchura para evitar que el material de impresión quede combado.
- Ajuste la guía de anchura para evitar atascos.
- Para agregar material de impresión a la bandeja mientras se está imprimiendo un trabajo, primero retire el material restante de la bandeja. Vuelva a introducirlo junto con el nuevo material de impresión.
- Si agrega más material de impresión al que ya se encuentra en la bandeja se pueden producir atascos o alimentación múltiple.

PASO  
4

## Conexión al ordenador con cable paralelo

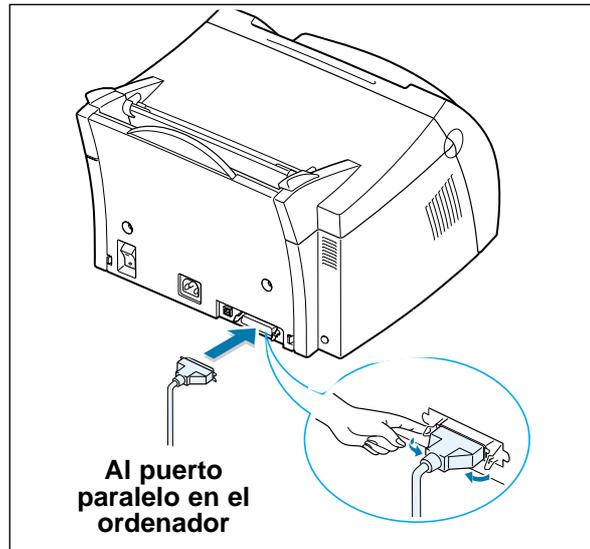
**1** Asegúrese de que tanto la impresora como el ordenador están apagados y desconectados.

**2** Conecte el cable de impresora paralelo en el conector tal como se muestra en la ilustración.

Tire de las presillas metálicas hacia abajo para encajar las muescas en el conector del cable.

**3** Conecte el otro extremo del cable al puerto de interfaz paralela en el ordenador y apriete los tornillos.

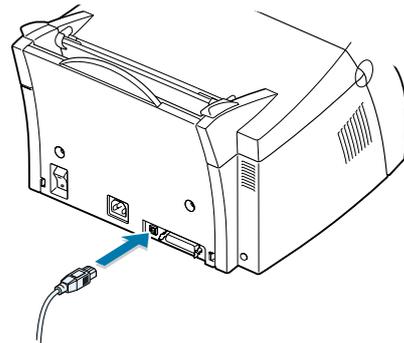
Consulte la documentación del ordenador si necesita ayuda.



2

### Si utiliza una interfaz USB

Vaya a “Uso de la impresora con un cable USB” en la página [A.11](#).

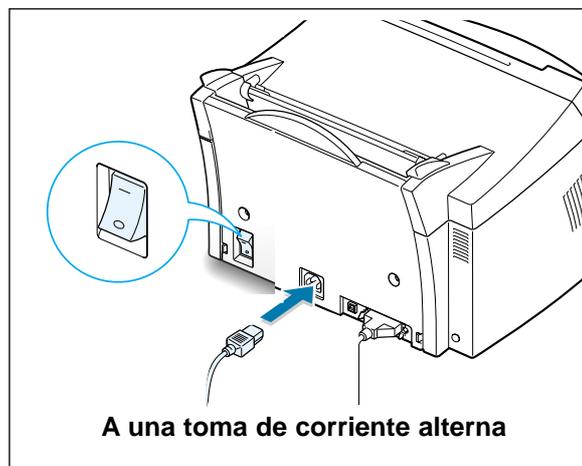


PASO

5

## Encendido de la impresora

- 1 Conecte el cable tal como se muestra en la ilustración.
- 2 Conecte el otro extremo del cable a una corriente alterna con toma de tierra adecuada.
- 3 Encienda la impresora.



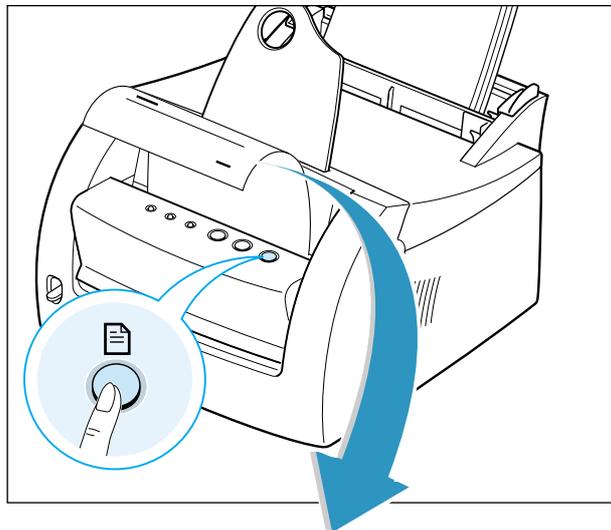
PASO

6

## Impresión de una página de demostración

Al encenderse la impresora, se encienden brevemente todas las luces del panel de control.

- 1 Pulse el botón  cuando permanezca encendida sólo la luz .
- 2 Mantenga pulsado el botón durante dos segundos hasta que las luces parpadeen despacio y, a continuación, suéltelo. La página de demostración se imprimirá.



La página de demostración ofrece una muestra de la calidad de impresión y le permite comprobar si la impresora está imprimiendo correctamente.



## Instalación del software de la impresora

La impresora incluye un CD con el controlador de impresora para algunas de las aplicaciones de software basadas en Windows más conocidas. Para que la impresora funcione, debe instalar un controlador de impresora, que convierte la información de la aplicación en información que la impresora comprende.

---

### Si imprime con una interfaz paralela

Consulte “Conexión al ordenador con un cable paralelo” en la página 2.7 para obtener información sobre la instalación del software de la impresora en un ordenador que esté conectado directamente a la impresora con un cable paralelo.

---

### Si imprime con una interfaz USB

Consulte “Uso de la impresora con un cable USB” en la página A.11, para obtener información sobre la instalación del software de la impresora en un ordenador conectado con cable USB.

---

### Si imprime con Linux

Consulte “Instalación del controlador Linux” en la página A.17, para obtener información sobre la instalación del controlador Linux.

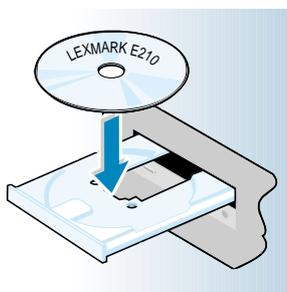
---

## Antes de instalar el software de la impresora

Compruebe que:

- Su ordenador tiene instalados al menos 16 MB o más de memoria RAM.
- Su ordenador tiene al menos 50 MB de espacio de disco libre.
- Todas las aplicaciones están cerradas en su ordenador antes de comenzar la instalación.
- Está utilizando Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0 o Windows 2000.

## Instalación del software de la impresora desde el CD



- 1 Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM. La instalación comienza automáticamente.

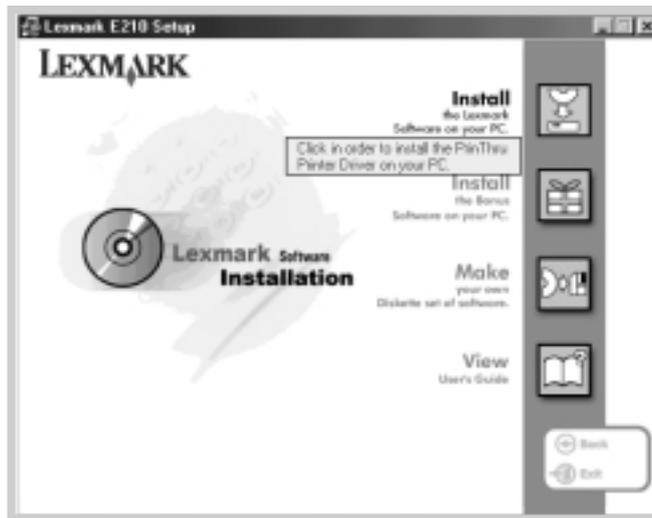
Si la unidad de CD-ROM no se ejecuta automáticamente:

Seleccione **Ejecutar** en el menú **Inicio** y escriba **x:\cdsetup.exe** en la casilla Abrir (donde **x** es la letra de la unidad de CD-ROM) y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

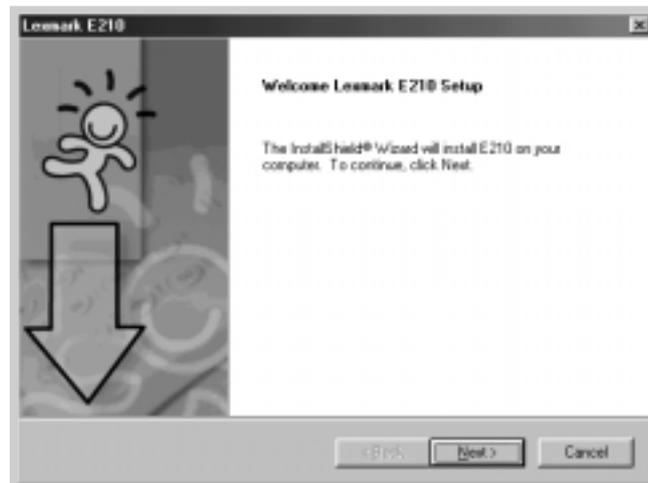


**Nota:** si aparece la casilla Se ha encontrado nuevo hardware durante el proceso de instalación, haga clic en  en la parte superior derecha de la casilla, o haga clic en **Cancelar**.

- 2 Haga clic en **Instalar el software de Lexmark en el ordenador.**

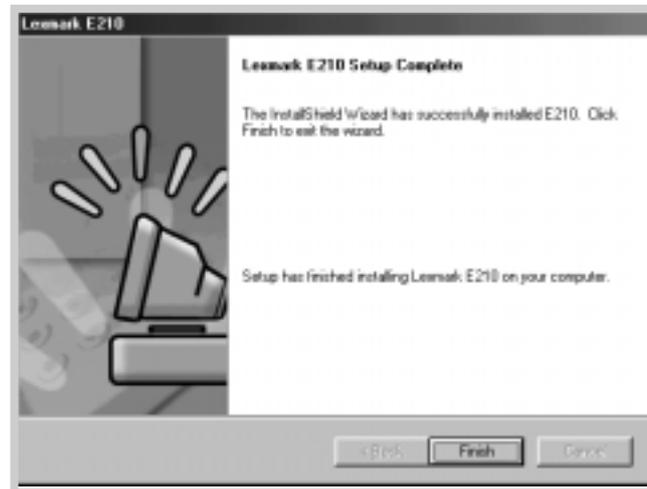


- 3 Se abre la ventana de bienvenida. Haga clic en **Siguiente.**



Los archivos se copian en el directorio correspondiente.

### 4 Haga clic en **Terminar**.



## Sugerencias de instalación del software

No tengo unidad de CD-ROM

Si tiene acceso a otro ordenador con unidad de CD-ROM, puede usar la utilidad Crear disquete en Windows para crear los discos que necesita para la instalación. Consulte el apartado "Instalación del software desde disquetes" en la página [2.15](#).

¿Cómo puedo acceder a las características de la impresora?

Algunas características de la impresora, como el tamaño del papel y la orientación de la página, puede que estén disponibles en los valores de la aplicación. Utilice los valores de la aplicación, si están disponibles, ya que reemplazan a los valores del controlador de la impresora.

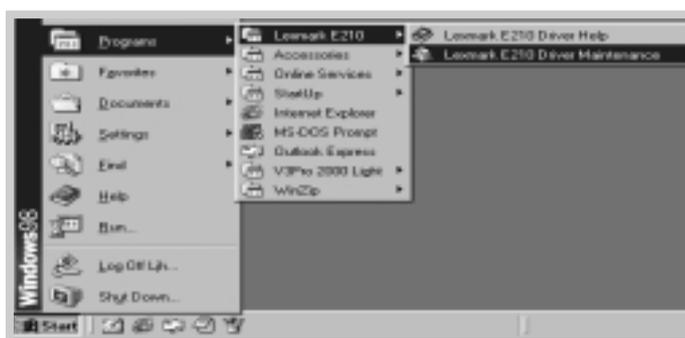
Acceda a las características avanzadas de la impresora mediante el controlador de la impresora. Consulte el Capítulo 5 "Tareas de impresión" para obtener instrucciones sobre el uso de las características del controlador de la impresora.

¿Cómo puedo eliminar el software de la impresora?

Una vez realizada la instalación, el icono Desinstalar que se encuentra en el grupo de programas de Lexmark E210 en Windows, le permitirá seleccionar y eliminar cualquiera o la totalidad de los componentes del sistema de impresión de Lexmark E210. Si desea actualizar el controlador de la impresora, o si la instalación no se ha completado, siga las siguientes instrucciones para desinstalar el controlador.

2

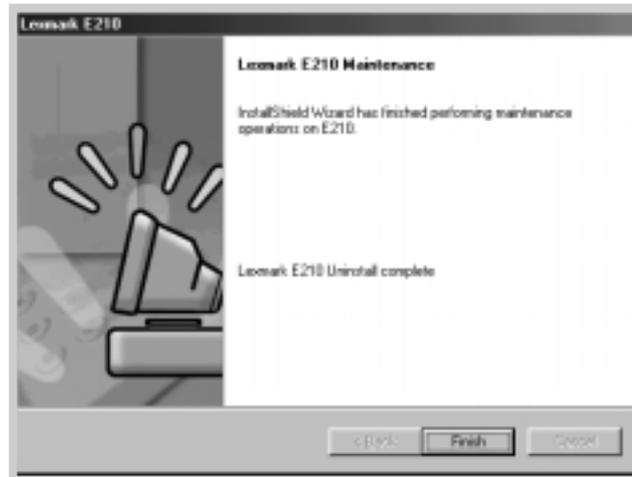
- 1 En el menú **Inicio**, seleccione **Programas**.
- 2 Seleccione **Lexmark E210** y, a continuación, **Mantenimiento del controlador Lexmark E210**.



- 3 Cuando su ordenador confirme la selección, haga clic en **Aceptar**.

## Instalación del software de la impresora

- 4 El controlador de la impresora Lexmark E210 y todos sus componentes se eliminan del ordenador.



- 5 Haga clic en **Terminar**.

Si tiene problemas de instalación

- Salga de los programas de software. A continuación, apague el ordenador y la impresora. Encienda la impresora y, a continuación, encienda el ordenador.
- Cierre todos aquellos programas de protección de virus que se estén ejecutando en el ordenador.
- Desinstale el software de la impresora siguiendo las instrucciones anteriores y repita el proceso de instalación.

¿Puedo utilizar esta impresora en otros sistemas operativos?

La impresora Lexmark E210 admite el sistema Linux. Consulte “Instalación del controlador Linux” en la página [A.17](#), para obtener información sobre la instalación del controlador Linux.

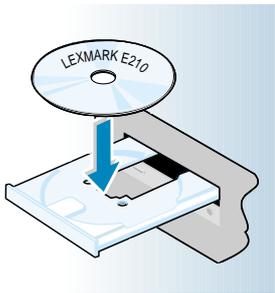
# Instalación del software desde disquetes

Si no dispone de una unidad de CD-ROM y tiene acceso a otro ordenador con unidad de CD-ROM, puede copiar en disquetes los archivos de instalación de software que se encuentran en el CD de software de la impresora y, a continuación, utilizarlos en lugar del CD para instalar el software.

2

## Creación de disquetes de instalación

Puede crear los disquetes de instalación para el controlador de la impresora Lexmark E210. Asegúrese de que tiene preparados varios disquetes formateados y, a continuación, siga los siguientes pasos:



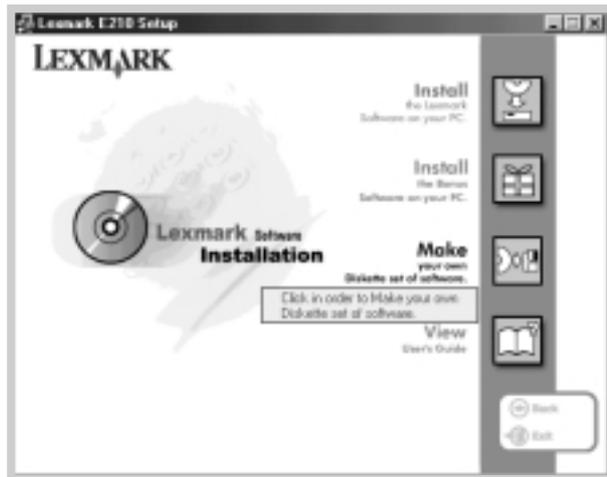
- 1 Introduzca el CD que se suministra con la impresora en la unidad de CD-ROM. La instalación comienza automáticamente.

Si la unidad de CD-ROM no se ejecuta automáticamente:

Seleccione **Ejecutar** en el menú Inicio y escriba `x:\cdsetup.exe` en la casilla **Abrir (donde x es la letra de la unidad de CD-ROM)** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

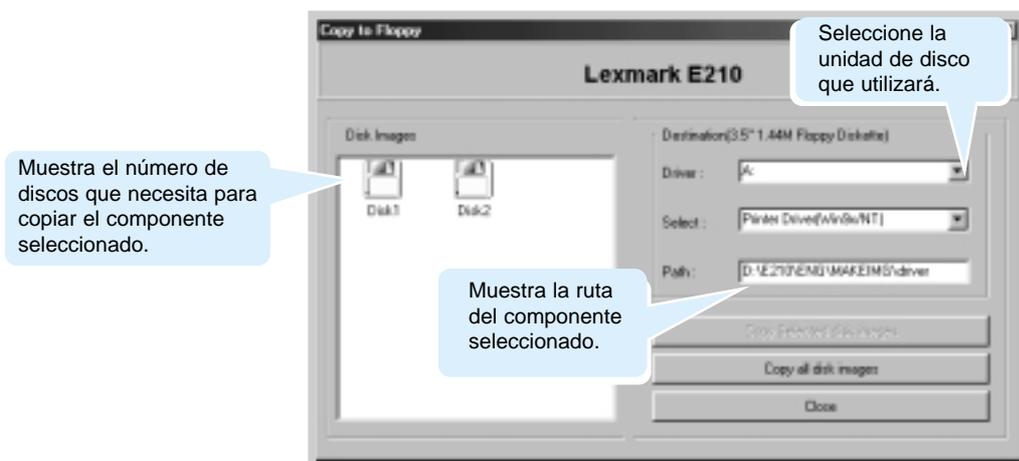
- 2 Cuando se abra la pantalla, haga clic en el idioma adecuado.

- Haga clic en **Creación de un conjunto de disquetes de software propio**.



Aparece el cuadro de diálogo Copiar a disquete.

- Seleccione la unidad de disco que utilizará para introducir el disquete.



### 5 Haga clic en **Copiar todas las imágenes de disco**.

Si desea copiar una parte del componente seleccionado, seleccione el disco que desea copiar en la ventana Imágenes de disco y, a continuación, haga clic en **Copiar imagen de disco seleccionada**.

2

### 6 Cuando se le solicite, introduzca un disquete vacío y formateado en la unidad de disco y, a continuación, haga clic en **Sí** para copiar el primer disco. En el caso de que necesite varios disquetes, cuando termine el primer disquete se le solicitará que inserte el disquete 2.

Asegúrese de que etiqueta los disquetes en el mismo orden que los creó: controlador Lexmark E210, disco 1 de 2, y así sucesivamente.

### 7 Si tiene más de un disco, inserte el siguiente disco y haga clic en **Sí**.

### 8 Cuando se haya completado la copia a disquetes, haga clic en **Cerrar** en el cuadro de diálogo Copiar a disquete. A continuación, haga clic en **Salir** en el cuadro de diálogo de la impresora Lexmark.

## Instalación de software

---

Para instalar el controlador de la impresora desde los disquetes, complete los siguientes pasos:

- 1 Introduzca el primer disquete (en el caso de que haya más de un disquete de software seleccionado).
- 2 En el menú **Inicio**, seleccione **Ejecutar**.



- 3 Escriba **A:\setup.exe** en la casilla Abrir y haga clic en **Aceptar**. (Si la unidad de disco no es **A**, escriba la letra que le corresponda.)
- 4 Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

capítulo

# 3

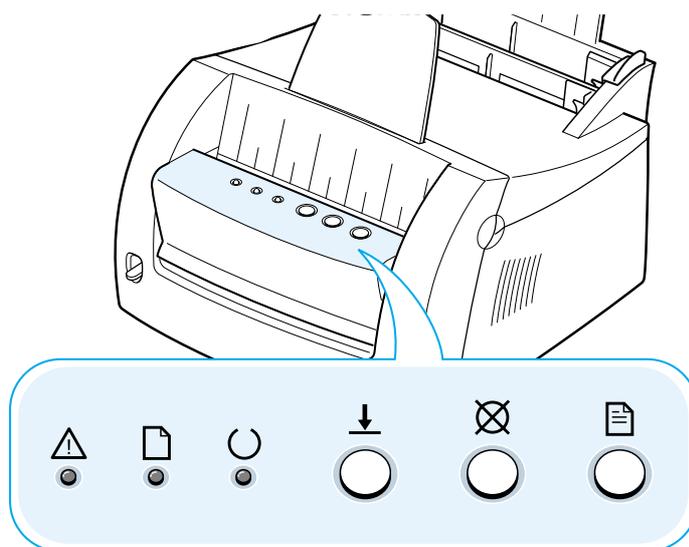
## *Uso del panel de control*

Este capítulo describe cómo utilizar el panel de control de la impresora. Ofrece información sobre los siguientes temas:

- Botones del panel de control
- Luces del panel de control

# Botones del panel de control

La impresora tiene tres botones: ↓ (**Continuar**), ✕ (**Cancelar**) y 📄 (**Demo**).

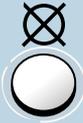


## Impresión de una página de demostración

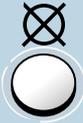
Para imprimir una página de demostración, pulse 📄 durante 2 segundos hasta que las luces del panel de control parpadeen lentamente. La impresora debe estar en el modo Lista. Para obtener más información, consulte el apartado “Impresión de una página de demostración” en la página [2.8](#).

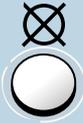
## Limpeza del interior de la impresora

Pulse 📄 durante 10 segundos hasta que las luces del panel de control permanezcan encendidas. Una vez realizada la limpieza de la impresora, se imprimirá una hoja de limpieza. Para obtener más información, consulte “Limpeza del interior” en la página [6.6](#).

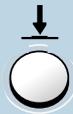


### Cancelación de un trabajo

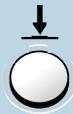
Para cancelar un trabajo que se está imprimiendo en la impresora, pulse  y manténgalo pulsado hasta que las luces del panel de control parpadeen. La luz de  parpadea mientras el trabajo de impresión se borra de la impresora y del ordenador y, a continuación, vuelve al modo Lista. Puede que lleve algún tiempo, dependiendo del tamaño del trabajo de impresión.

**Nota:** si pulsa el botón  por error, deberá volver a imprimir el trabajo. No existe la función deshacer.

3



### Alimentación manual

Cuando seleccione **Manual** para **Origen del papel** en la aplicación de software, deberá pulsar  cada vez que cargue una hoja de papel de forma manual. Para obtener más información, consulte "Uso de la bandeja de entrada manual" en la página [4.8](#).

# Luces del panel de control

Las luces del panel de control indican el estado de la impresora. Si se enciende la luz de , significa que la impresora presenta un error. Consulte “Solución de mensajes de error” en la página 7.18.

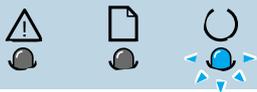
## Mensaje de luz del panel de control



### Modo Lista

La luz  está encendida y la impresora está lista para imprimir.

No tiene que realizar ninguna acción. Si pulsa el botón  durante dos segundos, se imprimirá una página de demostración.



### Procesando

La impresora está recibiendo o procesando información. Espere a que se imprima el trabajo.

Si pulsa el botón , se cancelará el trabajo actual. Puede que se impriman una o dos páginas mientras la impresora borra el trabajo de impresión. La impresora vuelve al estado Lista una vez cancelado el trabajo.



### Sin papel

La impresora se ha quedado sin papel.

Cargue papel en la impresora. Para la bandeja automática, no necesita pulsar ningún botón para reiniciar. Para la bandeja manual, pulse el botón  después de cargar la impresora.



### Esperando a que pulse el botón Continuar

En el modo Alimentación manual, la impresora espera a que pulse el botón . Pulse el botón  para comenzar a imprimir. Debe pulsar el botón para imprimir cada página después de cargar el papel en la bandeja de entrada manual.

# Uso de la impresora con un cable USB

## Instalación del software de la impresora - Windows 2000/XP



- 1 Encienda la impresora y conecte el cable USB al ordenador y a la impresora.
- 2 Siga las instrucciones en pantalla para la instalación del controlador.

**Nota:** para conectar la impresora al puerto USB del ordenador, se necesita un cable USB certificado. Deberá comprar un cable USB que cumpla la especificación 1.0.



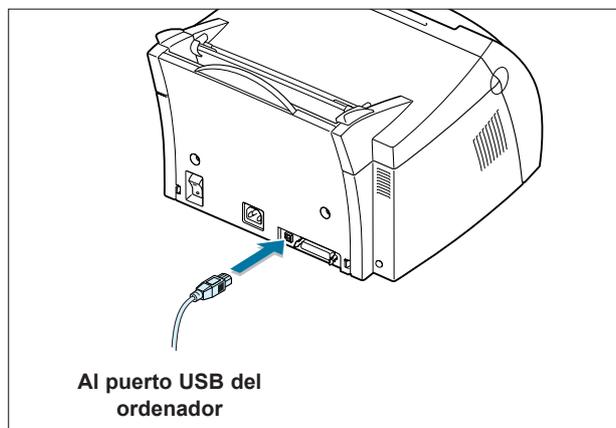
## Instalación del software de la impresora - Windows 98/Me

### 1 Instalación del controlador USB de Lexmark E210

Para que la impresora funcione con un ordenador que tenga instalado Windows, debe instalar el controlador de la impresora USB Lexmark E210. Coloque el CD en la unidad de CD-ROM y realice las instrucciones descritas en el apartado "Instalación del software de la impresora desde el CD" en la página 2.9.

### 2 Conexión de la impresora con el cable USB e instalación del controlador USB

- a Asegúrese de que la impresora y el ordenador estén **ENCENDIDOS**.
- b Conecte un extremo del cable USB al puerto USB de la impresora.



## Uso de la impresora con un cable USB

- c Conecte el otro extremo del cable al puerto USB del ordenador.
- d Aparecerá el cuadro de diálogo Asistente para agregar nuevo hardware. Haga clic en **Siguiente**.



- e Active **Buscar el mejor controlador para su dispositivo** y haga clic en **Siguiente**.



f Active **Unidad de CD-ROM** y haga clic en **Examinar** y, a continuación seleccione **x:USB** (donde **x** es la letra de la unidad de CD-ROM).



g Haga clic en **Siguiente**. Se instalará el controlador USB.



h Realice las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar la instalación.

### 3 Definición del puerto de impresora del ordenador

- a En el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, **Impresoras**.



- b Seleccione el icono de impresora de **Lexmark E210** de la carpeta **Impresoras**.
- c Seleccione **Propiedades** del menú **Archivo**.
- d Haga clic en la pestaña **Detalles**. Seleccione **USB: (E210)** de la casilla **Imprimir en el siguiente puerto**. Haga clic en **Aceptar**. Ya se ha completado la instalación.

